

HR-HDA-876-2**1034. U Zadru.****Darovnica Savine, žene Gimajeve, samostanu sv. Krševana u Zadru**

Prijevod:

U ime vječnoga gospodina Boga. Godine od njegova utjelovljenja 1034, za kraljevanja pobožnog cara Romana, dok je u gradu Zadru predsjedao gospodin Andrija biskup, a priorat istog grada držao vrlo pristojan muž Grgur. Ja, Savina, supruga Gimajeve, namislila sam, budući da me božanska milost nadahnula, za spas svoje duše, osminu kuće koju očito imam i koja me se tiče, samostanu svetog Krševana darovati za spas svoje duše tako da samostan tu osminu posjeduje zauvijek. I neka onaj rektor, koji u tom samostanu bude na dan moje smrti, udijeli grob mojem nesretnom tijelu. A ako se tko poslije moje smrti u nečemu bude želio protiviti ovom mojem davanju osmine, neka ima sa mnom i s mojim baštinicima, i neka ima prokletstvo Boga i svih svetih, i neka bude osuđen s otpadnikom na dan dolaska Gospodnjeg. † Ja, biskup Andrija, svjedok. † Ja, prior Grgur, svjedok. Ja, tribun Prestancije, svjedok. Ja, tribun Dabro, svjedok. Ja, đakon Petar, svjedok. Ja, svećenik Anfred, napisao sam i potvrdio.

Preveo: Luka Vukušić, arhivist HDA, 24. srpnja 2007. godine.